

ENTRACTE

Cornu in...

Flute seule

Hautbois seul

Violons

Violes

Bassons

pp

pp

p

F

F

F

col Flauto

col b.

tutti

F

col v.

col b.

col b.

col b.

P

P

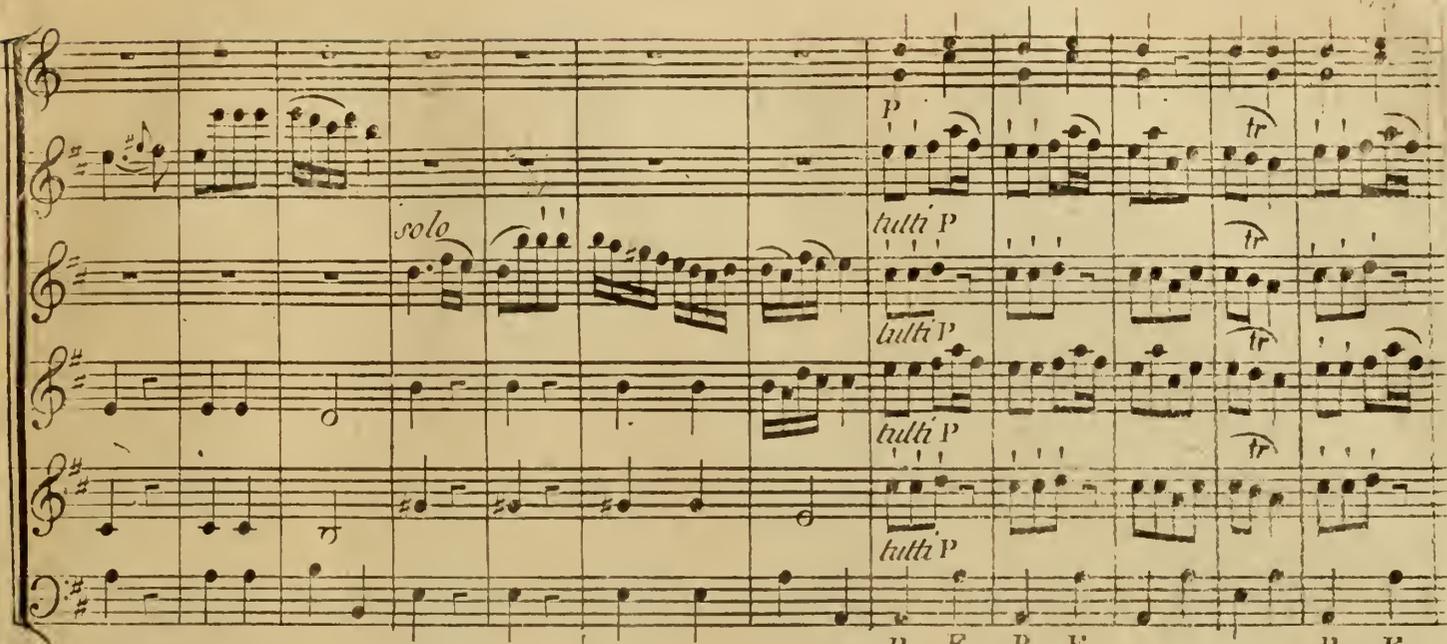
P

P

col b.

col b.

P



Musical score system 1, consisting of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains the word "solo". The third, fourth, and fifth staves are treble clefs with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include "P" (piano) and "tutti P". Trills are marked with "tr".



Musical score system 2, consisting of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains the word "solo". The third, fourth, and fifth staves are treble clefs with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include "F" (forte) and "p" (piano).



Musical score system 3, consisting of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains the word "solo". The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third, fourth, and fifth staves are treble clefs with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and contains the word "rit.". Dynamics include "p" (piano).

The musical score is organized into three systems. The first system (measures 1-8) features a woodwind part with intricate trills and sixteenth-note patterns, marked with *pp* and *p*. The string parts provide a harmonic accompaniment with sustained notes. The second system (measures 9-16) begins with a *F tutti* section for the woodwinds and strings, followed by a *solo* section for the woodwinds. Dynamics include *F*, *p*, and *col b.*. The third system (measures 17-24) continues the woodwind and string parts, marked with *p*.

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with notes and rests, marked with dynamics *p* and *F*. The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing rests and the instruction *col v 1^o*. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes, marked with *tr* and *F*. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with notes and rests, marked with *p* and *F*. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with notes and rests, marked with *p* and *F*. The sixth staff is a bass clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with notes and rests, marked with *p* and *F*.

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with notes and rests, marked with *tr*. The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with notes and rests, marked with *solo* and *tr*. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with notes and rests, marked with *solo* and *tr*. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with notes and rests. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with notes and rests. The sixth staff is a bass clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with notes and rests.

56

tr tr tr

solo

solo

tr

p

p

p

Pizzicato

tr

Pizzicato

Pizzicato

col. b.

P P P P

The first system of music consists of seven measures. It features a complex texture with multiple staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with dynamic markings *FP*, *FP FP*, *FP*, *FP FP*, *FP*, and *FP FP* below it. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has an alto clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with dynamic markings *FP*, *FP FP*, *FP*, *FP FP*, *FP*, and *FP FP* below it. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp. Trills (*tr*) are indicated in the second and sixth staves.

The second system of music consists of seven measures. It features a complex texture with multiple staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with dynamic markings *FP*, *FP FP*, *FP*, *FP FP*, and *FP* below it. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has an alto clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with dynamic markings *FP*, *FP FP*, *FP*, *FP FP*, and *FP* below it. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp. Trills (*tr*) are indicated in the second and sixth staves. At the end of the system, the text *Viola 2^o* and *Basson tacet* is written.

solo

tr

tr

F P P P F P

1^a

2^a Bassoon

F P F P F P

F P F P F P F P F P

tr

F P

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a complex, rapid melodic line. The second and third staves are also treble clefs, with the second staff containing dynamic markings 'F' and 'P'. The fourth staff is an alto clef with a key signature of one sharp. The fifth and sixth staves are bass clefs, with the fifth staff containing dynamic markings 'F' and 'P'. The music is characterized by intricate rhythmic patterns and frequent use of slurs and accents.

The second system of the musical score continues the six-staff arrangement. It features similar rhythmic complexity and dynamic markings ('F', 'P') across the staves. A repeat sign with a first ending bracket is visible in the upper right portion of the system. The notation includes various note values, rests, and articulation marks, maintaining the intricate texture of the first system.



Musical score system 1, consisting of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains the instruction *color.*. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and contains the instruction *col b*. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The system contains various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *f*.



Musical score system 2, consisting of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The system contains various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *f*. There is a large black ink blot on the right side of the system, partially obscuring the notation on the second and third staves.

ACTE II.

Le Théâtre représente la cour de la Maison de Mathieu. Le corps de-logis est à gauche, à droite la porte cochère, et à côté une petite loge où le Sardinien serre ses outils; dans le fonds une grille de fer qui sépare le jardin de la cour.

SCENE PREMIERE.

Georget, seul.

(Il entre par la grille qu'il trouve entr'ouverte, et la ferme étourdiment.)

Ah! j'ai mal fait peut-être de fermer cette grille: mais ce n'est que pour moi que Madelon

l'avoit laissée ouverte... St' et Madelon, Madelon
Elle n'y est pas. Elle m'avoit pourtant dit qu'elle
le servoit dans la cour. Oh! elle va venir sû-
rement. Attendons, et en attendant pensons
à elle, cela nous fera trouver le temps plus court.

72 Cors en Re

F *P*
col v1^o
col v2^o
 Petites Flutes
 Violons *P*
 Violon et Basson *col b.* *P*
 Georget *P*
 Ce n'est que pour Made - lon qu'Amour me tourne la cer-
 Loure' un peu Gay *P*

solo tr
 F *P* *P*
 unis *P*
 - velle de près de loin toujours son minois m'ensor - celle son petit pied son court ju pon son nez en
 F *FP* *FP*

tr *P* *col v1^o*
col v2^o *P*
 unis *FP* *P*
 l'air son air fri - pon sont fait pour troubler la rai - son ceci n'est point une chan son ceci n'est
 P *P*

cel: *pp*

p *pp* *pp*

point u-nechan-son je la vois lorsque je som-meille et si par fois l'Amour me veille ce n'est.

F *p* *F* *p* *F* *p* *F* *p*

col v 2^o

que pour Made - lon ce n'est que pour Made - lon ce n'est que pour Made - lon.

F *p* *F*

Un souris de Madelon,
Un seul regard, un simple geste,
Tout nous ravit, c'est là que la mémoire en reste.

Oh! que pour plaire elle en sait long!
Son nez en l'air, son œil fripon,
Rajeuniroit jusqu'au barbon.
Ceci n'est point une chanson;
Contre l'ennui s'il vous possède,
Connoissez-vous le vrai remède?

Un souris de Madelon.
C'est auprès de Madelon
Que la gaîté toujours m'inspire,
Esprit, maintien, douceur, en elle tout attire,
Dit-elle oui, dit-elle non,
Il faut toujours trouver tout bon,
Madelon a toujours raison.
Ceci n'est point une chanson;
Si le chagrin trouble ma vie,
Le seul endroit où je l'oublie,
C'est auprès de Madelon.

SCENE II.

Madelon, Georget.
Madelon, répétant le dernier vers de la
chanson.
C'est auprès de Madelon.

Georget.
Ah! Madelon, il y a un quart-d'heure que je t'attends.

Madelon.
J'en suis bien fâchée, mon cher Georget,

mais c'est que j'étois occupée auprès de
nos Amoureux.

Georget.

De nos Amoureux! Comment?

Madelon.

Où Pauline est là avec le sien. Tu ne sais
donc pas, M. Mathieu avoit chargé Madame
Dorothee de décider Pauline à l'épouser;
mais Madame Dorothee est la tante de Dupré;
et elle a mieux aimé parler pour le neveu que
pour le tuteur; ils sont là tous les trois, et
Mathieu régale à son insçu le rival qu'on lui pré-
fère.

Georget.

Tant mieux, tant mieux. Cela est dans l'or-
dre... mais n'est-ce pas lui que je vois là
à travers cette fenêtre?

On voit par une fenêtre du rez-de-chaussée,
Pauline à table avec Dupré et Dorothee.

Madelon.

Oui. Eh bien! a-t-elle tort?

Georget.

Non, vraiment. Il est gentil, ma foi.

Madelon.

Vois-tu Pauline, vois-tu comme elle a
les yeux fixés sur son Amant. Elle ne dit
rien, Dupré ne parle pas non plus; mais
ce silence a bien son prix. Ils m'enchantent,
ah! Georget! qu'ils sont heureux.

Georget.

Et nous donc!

Madelon.

Et nous aussi

Georget.

Imitons-les, ma chere Madelon, nous ne saurions mieux faire.

Madelon.

Je ne dis pas non,

Georget.

Eh bien, écoute; ils vont se séparer, et je gage qu'ils s'embrasseront en se quittant.

Madelon, malignement.

Non.

Georget.

Gageons que si.

Madelon.

Non.

Georget.

Madelon.

Madelon.

Soyez sage.

Georget.

Madelon, un petit baiser? Il t'en coûteroit donc bien de me l'accorder.

Madelon.

Ah! peut-être moins que de te le refuser.

DUO.

Coro en Fa

Flutes

Violons

Violes

Bassons

Georget

Made-lon Made-lon un bai-ser Made-lon un bai-ser aux trans-ports de ma

vive flam-me peux tu le re-fu-ser *Madelon* *Geor-get Geor-get a quoi vas tu pen-ser*

Geor-get a quoi vas tu pen-ser oh tiens quand je serai ta femme des transports de ta vive

flamme Ma-de-lon ne se plaindra pas Ma-de-lon Ma-de-lon tu n'y songes

je crois que tu me fais un con-te si-
 pas les bons sont ceux qu'on prend a compte (il la tourmente et l'embrasse)

nis Geor get ou jeme fache -rai Georget
 et d'un je sais com ~~me~~ je t'ap-paise -rai Made-

The musical score on page 78 consists of several staves. The top five staves are for piano accompaniment, with dynamics including *p*, *pp*, and *solo*. The sixth staff is the vocal line for a character named *Georget*, with lyrics: *-lon Made-lon pour appai-ser les fil- - les je suis un se-cret très bon*. The seventh staff continues the piano accompaniment with a *solo* marking. The eighth and ninth staves are for a second vocal line, with lyrics: *sais un se-cret très bon pour appai-ser les fil- - les*. The bottom two staves continue the piano accompaniment, with dynamics *p* and *R* (ritardando) indicated.

P
P
P *Anime'*
P
tu sais un se-cret pour appaiser les fil-les
et-les sont gen-tilles *Anime'* oui oui je sais un se-cret quand

FP *FP* *FP* *FP* *FP*
une
est b
tu sais un secret tres bon tres bon pour appaiser les filles tu sais un secret tres
elles sont gen-tilles je sais je

bon qui tuais un secret très bon quand el-les sont gen-til- - -

bon ou je ouïe un secret très bon quand elles sont

FP FP F FP FP F FP FP F

- les quand elles sont gen-til- - - les

- les quand el-les sont

tr

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *quel est donc ce se - cret ce secret merveil leux voyons si l'arrestest*.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *su - re quand un bai - ser les fa - - che on leur endonne deux ouï*.

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *da vrai - ment on leur endonne deux mais si par a van - tu - - re ces deux bai - ser ne*.

P

P

P

tr

Lent

les appaisant pas que doit on fair'en pareil cas voyons voyons tu gardes le si - lence

P

P Lent

par

1er Mouvement

P

P

P

P

tr

tr

on recom mence voi

dien' par-dien'on recom-men--ce par dienon recom-men--ce

1er Mouvement

P

P

Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: *la donc le se-cret qui c'est la le se-cret qui c'est la ce secret si*. The piano part includes a treble clef with a melodic line and a bass clef with a bass line. Dynamics include *FP* and *col. b*.

Musical score for the second system. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: *bon si bon pour appaiser les filles c'est la ce secret si bon qui c'est la ce secret si bon*. The piano part includes a treble clef with a melodic line and a bass clef with a bass line. Dynamics include *FP* and *F*.

quand el-les sont gen-til- - les qui c'est la ce secret si bon si bon pour appaiser les
sont - - - oui oui c'est un secret très bon très bon pour

filles c'est la ce secret si bon qui c'est la ce secret si bon quand elles sont gen-
fil-les oui c'est un secret très bon oui oui c'est un secret très bon quand elles sont

-til - - les quand elles sont gen-til - - les le voila donc ecy se cret le voila donc ecy se
 -til - - lesq^l elles sont - - ehora voi la tout le se cret ehora voi la tout le se

eret le voila donc ce grand se eret le voila donc ce grand se eret
 eret ehora voi - la tout ce se eret ou le voi - la tout le se eret

Madelon.

Où est-ce que j'entends ? C'est M. Mathieu !
Il n'y a que lui qui ait la clef de la porte co-
-chère ; aurait-il fait semblant d'aller souper en
ville pour venir nous surprendre ! Je ne veux pas
qu'il te rencontre encor ici, sauve-toi vite par
la grille.

Georget.

Et la clef ?

Madelon.

Tu l'as fermée ! Ah ! quelle étourderie !
Cache-toi là dedans.

Elle le fait cacher dans une petite loge où le sar-
-dinier serre ses outils.

Georget.

J'y suis.

Madelon, frappant sur les vitres de la
salle à manger.

Voilà M. Mathieu : ah ! vite déparaissez,
vous ne pouvez pas rester là-dedans, car sû-
-rement il va rentrer... Eh mon dieu ! mon dieu
que de viendra-t-il ! tout est fermé dans la
maison, car cet homme est d'une défiance...
Le voilà, songeons à nous.

Elle se retire contre la porte de la salle à manger.

SCENE III.

Mathieu, Jaquinet, Madelon,

Dupré, dans le fond du Théâtre.

Mathieu, riant aux éclats.

Ah ! ah ! ah !

Jaquinet.

Pardinn'not' maître ! c'est donc ben plaisant
e'malheur là ! qu'vous en riez si fort.

Mathieu, riant.

Oh ! j'en rirai long-temps encore, je t'assure.

il rit.

Jaquinet.

Trie aussi, moi, mais c'est d'vous voir.

Mathieu.

Et moi, de ce que j'ai vu.

Jaquinet.

Mais nous rentrons à jeun, v'là l'haul.

Mathieu.

Oh ! si je n'ai pas soupe, j'ai bien ri, et
je m'en console. Oh ! oh ! oh !

Jaquinet.

Ah ! c'n'est pas la mêm'chose.

Mathieu.

C'est que le tour est excellent ! ce pauvre
Boudard ! Dans deux jours il devoit épou-
-ser sa Pupille. Ah ! ah ! ah !

Dupré.

Bas à Madelon. Je cherche en vain, je
ne sais où me cacher.

Madelon.

Ni, moi non plus. Mais ne me perdez
pas de vue, de la tête.

Jaquinet, apercevant Madelon.

Chut, not' maître v'là Madelon.

Madelon, s'avancant,

M. Mathieu qui rit !

Mathieu.

Oui, tu sauras pourquoi... on est tou-
-jours là ?

Madelon.

Toujours.

Mathieu.

On cause !

Madelon.

Où, Monsieur... avec embarras. Entrez-vous !

Mathieu.

*Je m'en garderai bien, je ne vous pas les dé-
-ranger. Je ne m'en étois allé souper en ville
que pour les laisser tête-à-tête ensemble.*

Madelon.

*Oh! pour cela, Monsieur, c'est bien honnête
à vous.*

Mathieu.

*Eh! non, te dis-je, non, tu ne m'entends pas
mon mariage avec Pauline s'arrange là-dedans,*

*veux-tu que j'aille par ma présence empê-
-cher Dorothee de me faire un peu valoir à
ses yeux, et de lui détailler tous mes petits
avantages. Comment! Madelon, tu n'entends
pas cela, je te croyois plus fin.*

Madelon.

Moi! Monsieur! Ah! mon dieu!

Jaquinet.

Hom! hom!

Madelon.

Cependant, je commence à comprendre...

Mathieu.

*Où, quand je t'ai tout dit; mais écoute,
éconte, l'aventure de ce pauvre Boudard.*

cela pourra te former tant soit peu.

TRIO.

Corce en Mi
Flutes
Violons
Bassons col b.

*Dupré prend ce morceau est derriere le Tuteur dans l'enfoncement cherchant
à se dérober à sa vue et profitant de ce que dit Madelon pour se cacher
l'objet est déjà dans la cachette et fait signe quelque fois à la fin surtout à
Dupré de venir*

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are vocal parts, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The piano accompaniment is spread across the remaining six staves. The music is in a key with two flats and a common time signature. The lyrics 'Tunc cœlis pacem promissam' are written below the vocal lines. Performance markings include 'p' (piano), 'rit.' (ritardando), and 'ad b' (ad libitum).

The second system of the musical score consists of eight staves. The vocal line continues from the first system, with the lyrics 'per un luteur combien l'Amour a l'esprit inventeur' written below. The piano accompaniment continues across the other staves. The music concludes with a final chord. A 'soli' marking is present above the vocal line towards the end of the system.

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes lyrics: "Bou dard me répétoit tou jours oh ma pu-pille, mon A-dele comme l'auk ne est un no". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* and *pp*, and articulation markings like *PRP*.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal line includes lyrics: "dele ce soir en air ce soir même dis-cours nous rentri-ons lorsque j'ai". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp* and *arco*, and articulation markings like *soli* and *col b*.

ou par l'embar-ras de la sui-vante que notre retour impré-vu lui causoit un peu d'epou-

Madelon
ah je sens bien son embar-ras je sens très bien son embar-ras ah bien
vante ne sens tu pas ne sens tu pas ne sens tu pas son embar-ras ce-

toit un Amant
qu'on e'toit un Amant sur pris qu'on e'toit un Amant sur
toit un Amant sur pris e'toit un Amant sur pris
Jaquinet

p

p

R P R P R P R P R P R P R P

pris

Chouï l'Amant de cette A-delle, cette pu-pille et fi-delle Boudard et moi con-jac-ur pris nous

p

Madelon

nous met-tés en senti-nelle

Ah je crains bien qu'il ne soit pris

ah merqu' l'Amoureux s'a-pris

ah merqu' l'am s'a-

en exclamant du côté de Dupré sans la sui - van - te il é - toit
ne craignas pas qu'il eût sur pris sans la sui - van - te il étoit pris sans le sui - van - te il é - toit
 - pris Madelon semet devant lui

F *P* *R*

F *P* *R* *P*

F *P* *R* *P*

pris sans la sui - van - - te il é - toit pris eh bien eh bien
 pris sans la sui - van - te il étoit pris mais mais mais qui ne sait
 eh bien

F *P* *R*

di-tes nous donc combien la mouira l'esprit inventeur combien la mouira l'esprit inventeur ch bien Mon-

pas pour tromper un si leur combien la mouira l'esprit inventeur

ah je vois bien

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with dynamic markings 'F' (forte) in several places. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of two flats.

-sieur ch bien

ch bien c'est la le bon e'coulez donc c'est la le

dités nous donc dités nous donc

Detailed description: This system continues the musical score with a piano accompaniment marked 'pp' (pianissimo) and a vocal line with lyrics. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal line includes the lyrics '-sieur ch bien' and 'dités nous donc dités nous donc'. The system concludes with a double bar line.

R
R
R
mais
dit nous donc ce qu'a fait la sainte vante dit les nous donc ce qu'a fait la sainte vante
bon
hmm! elle est à-
R
pizz:
Madelon
Math:
droite la sainte vante | *a droite je m'en vante* | *hmm! elle est à droite la sainte*
elle est à droite je m'en vante
- vante
nous regardons de tous nos yeux derrière elle *Voit*
arco
arco

Musical score system 1, featuring five staves. The vocal line (soprano) has lyrics: "notre amour réuni Marlenno doit j'ai cru len tendre direct out bas a l'amour réuni direct out bas out bas". Dynamics include *p* and *pp*.

Musical score system 2, featuring five staves. The vocal line (soprano) has lyrics: "a l'amou réuni sor-tez sans at tendre pas sez derriere eux". Dynamics include *p*, *pp*, and *ppz*. The name "Madelon Dupre" is written above the piano part.

Musical score system 3, featuring five staves. The vocal line (soprano) has lyrics: "je en vis en ar je en vis len - tendre sor-tez sans at - tendre pas sez derriere eux no". Dynamics include *F*, *pp*, and *ppz*. The name "Mathi" is written above the piano part.

un poco forte

une

fort bien fort bien

iréguliers est de pé- che' le Tu- teur n'a pu le sur- prendre il passe il passe il passe il pas- se

il s'apprête d'après passe peu à peu fort bien Dupré' passe il

pp

voilà l'Amantea- che' ca- che'

voilà l'Amantea- che' ca- che'

pas- - se voilà l'Amantea- che' ca- che'

il arrive ou est Georget voilà l'Amantea- che' ca-

F PP

The musical score on page 97 consists of several staves. The top four staves are piano accompaniment, with dynamic markings 'R' (Ritardando) and 'F' (Forte) appearing in the first and second measures of each staff. The fifth and sixth staves are vocal lines. The lyrics for the vocal parts are:

ici il rit
ah je vois bien combien la mort a l'esprit inven-
bien caché. Vous voyez bien pour tromper un tuteur combien la
ah je vois bien combien la
-ché ah l'on voit bien

The bottom two staves are piano accompaniment, with dynamic markings 'R' and 'F' appearing in the first and second measures respectively.

All^o Molto

teur combien l'Amour a l'esprit inven- teur ah je vois bien ah je vois bien

voila voi- la voila voi- la combien pour

ah je vois bien ah je vois bien

voi- la voi la voi la voi- la

com bien la main l'esprit inven - teur

tromper l'œil de l'âme l'amour a l'esprit inven - teur — *voilà voi*

com bien —

voilà voi

F P F P F

F P F P F

F P F P F

F P F P F

F P F P F

F P F P F

col b.

ah je vois bien ah je vois bien com

- la voilà voi- -la combien pour tromper un Tu leur l'amour a l'esprit inven- leur

ah je vois bien ah je vois bien

- la voi- la voi- -la voi- -la

F P F P F

The musical score consists of several staves. The top two staves are for a vocal line, with lyrics written below. The lyrics are: "pris il étoit pris pauvre Tu - teur pauvre Tu - teur voi - il étoit pris il étoit pris mais quel Tu teur mais quel Tu - teur voi - vre Tu - teur pau - vre Tu - teur pau - vre Tu - teur pau - vre Tu - teur". The bottom staves are for instrumental accompaniment, including a keyboard part and a bass line. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The music features a mix of whole, half, and quarter notes, with some passages in a more rhythmic, eighth-note style. The page number "102" is located at the top left.

A handwritten musical score on aged paper, page 103. The score is arranged in a system of ten staves. The top five staves are for instruments: the first is a treble clef (likely Violin I), the second and third are bass clefs (likely Violin II and Viola), the fourth is a treble clef with a double bar line (likely Flute), and the fifth is a bass clef with a double bar line (likely Bassoon). The bottom five staves are for voices: the sixth and seventh are soprano and alto clefs, the eighth and ninth are tenor and bass clefs, and the tenth is a bass clef. The vocal line includes the lyrics: "la voi- la pour tromper un tu- teur com- bien la mor- al'es prit inven- teur al'es prit inven- teur a l'é-". The music is written in a historical style with various note values, rests, and clef changes.

elle rit

prit inven- teur a l'es- prit inven- teur il rit

il rit

rit

col. b.

P *F*

P *F*

Madelon.

Ainsi, vous êtes sûr que le Tuteur n'a rien vu.

Mathieu.

Rien du tout.

Madelon.

Il n'est pas fin ?

Mathieu.

Il croit l'être pourtant

Madelon, a part

Mais, il faut les faire enlever... (Muet.) Monsieur Mathieu, que n'allez-vous conter cette histoire-là à Mademoiselle Pauline, elle la rejureroit surment.

Mathieu.

Tu crois ? mais pense-tu que je puisse entrer, qu'il soit temps...

Madelon.

Tout-à-l'heure, je ne vous l'aurais pas conseillé, mais tout est arrangé maintenant. (on le prend par le bras) Entrez Monsieur, entrez.

Mathieu.

Il pourrait...

Madelon.

Un de grace ne les faites pas languir plus longtemps

Mathieu.

Tu prends à ce qui me regarde un intérêt bien vif.

Madelon.

Eh ! Monsieur, ne faut-il pas être utile aux gens, qu'on sait en peine.

Madelon, sur le devant
Jaquinet, dans le fond.

Madelon.

Quin, je respire... a part. (dit) Jacquinet est resté... toujours sur mes talons... il est jaloux de Georget, tâchons d'en profiter ; il faut absolument qu'il se tienne (en devant la voie) l'attende Georget, il a la clef de la porte cochère, mais si Jacquinet le savoit, il pourroit en rodant devant la maison, l'empêcher d'entrer, tâchons de l'amuser un moment pour donner le temps à Georget d'arriver... Ah ! ah ! c'est toi, Jacquinet, je ne te croyois plus là.

Jaquinet.

J'y suis pourtant encore, et la preuve c'est qu'— me v'la.

Madelon.

Tant mieux, mon cher Jacquinet.

Jaquinet.

Oh ! vous n'dites pas toujours d'essayer de me faire la.

Madelon.

C'est qu'il ne faut pas toujours dire le mot juste, et puis c'est que tu n'es pas toujours si obligeant, poli, complaisant.

Jaquinet.

Je l'sis donc a l'heure ?

Madelon.

Où, mon cher Jacquinet. (dit) la, prends la main et il la retire avec humour

Jaquinet.

Allons, Mam'selle, laissez-moi

Madelon.

Comment donc ?

SCENE IV.

Jaquinet.

Eh! c'est indigne avous d'arresser les gens dont vous n'vous souciez pas.

Madelon.

Dont je ne me soucisse pas.

Jaquinet.

Allez allez j'sis maître, sans qu'il y paraisse. J'ai entendu tout e' qu'vous avez dit, vous n' me r'tenez ici qu' pour m'amuser, mais j'suis ben aise d'vous declarer, moi qu'vous n'm'amuvez pas du tout.

Madelon.

Reste un moment, tu veras.

Jaquinet.

Rester! Oh que non! C'èst pas moi qu'on attrape; vous attendez Georget, vous avez peur que s'il me voit pres d'la porte d'la rue, il n'ose pas entrer ici, mais moi, j'cours m'y mettre en sentinelle, j'y frai le l'quet, s'il faut, toute la nuit, et mordienne! j' desie bien qu' Georget p'isse entrer, a moins qu'il n' soit ici.

SCENE V.

Madelon, seule.

A moins qu'il ne soit ici! Le sot! il ne croit pas si bien dire. Lucère un de parti! Bon! (appellent Dupre et Georget). Allons, Messieurs a votre tour.

SCENE VI.

Dupre, Georget, Madelon.

Dupre, voulant embrasser Madelon.

Mai cher Madelon.

Georget, l'arrestant.

Doucement donc Monsieur.

Madelon.

Eh! vite, vite, point d'adieu, passez par dessus la grille.

Dupre et Georget.

Cela sera bientôt fait.

Madelon.

Un instant, j'entends le tuteur. ... Ou, c'est lui, rentrez, ça ne sera pas long.

Dupre et Georget.

C'est le diable.

Ils se cachent dans le même endroit.

SCENE VII

*Mathieu, Pauline, Dorothee,
Madelon, Dupre et Georget,*

cachés

Mathieu.

Sa modestie, son embarras, m'enchantent. Ah! voisine! que je vous ai d'obligations!

Dorothee.

Point du tout. Ce que j'ai fait c'est plutôt pour Pauline que pour vous.

Mathieu, a Dorothee.

Quelle delicatesse dans la maniere d'obliger! Pauvre Boudard, il te falloir une pareille amie! (a Pauline.) Mais puisque tu l'as dit ce mot charmant, ce mot j'aime; tu pourrais le repeter, dis, dis, myonenne, ton amant est la pour l'entendre.

Madelon.

Sans doute, il est la. (Bas a Dorothee.)

Mais parlez donc.

Dorothee, bas a Madelon.

A l'instant. (a Mathieu) Adieu voisin car il est là.

Madelon, à Mathieu.

Vous allez la reconduire.

Mathieu.

Surement. Allons, voisine, prenez mon bras

SCENE VIII.

Les Acteurs precedens, Jaquinet.

Jaquinet, venant annoncer

à M. Boudard.

Madelon, a part.

D'honneur, je crois qu'ils le font exprès.

Mathieu.

Que diantre vient-il faire a cette heure-ci? Ah! ah! il cherche des consolations.

SCENE IX.

Les Acteurs precedens, Boudard

Mathieu.

Nous parlions de toi, je te plaignois de bon coeur. La Pucelle te fait un tour bien noir.

Boudard.

Qui s'y seroit attendu?

Mathieu.

Je t'avois predit tout ce qui vient de t'arriver

Dorothee.

Gardez-vous au moins de l'affliger.

Mathieu, a Dorothee.

C'est bien mon projet, il seroit affreux d'abuser de la situation d'un ami malheureux. Il faut convenir aussi qu'il est difficile qu'il

fut

fut a l'abri de cet accident la Boudard a d'excellentes qualites, mais aupres des femmes il n'a pas ce ne sais quoi qu'on ne se donne point.

Jaquinet.

Oh! non, Monsieur n'a pas...

Dorothee.

Mais epargnez-le donc.

Mathieu.

Sans doute... Ça, mon ami, conte-nous la suite de ton aventure. Bas a Dorothee, elle nous amusera un petit moment. a Mathieu.

Qu'est devenu ce sursis d'incant'las tu trouves?

Boudard.

Oui, je l'ai trouve.

Mathieu.

Bon! Eh bien! dis-nous donc...

Boudard, racontant

l'as de chercher par tout je traversois ma cour.

Mathieu, a Dorothee.

La cour est comme ici altereante au Jardin.

Dorothee.

Fort bien.

Boudard.

Je me rappelle que je n'ai pas regardé dans cette espece de remise où je mets ma culotte.

Mathieu.

Ah! oui, oui, comme qui diroit cette petite laise de mon Jardinier.

Boudard.

Précisément. S'approche, je peusse la porte, il pousse en même temps la porte de la loge on se rit les amants

Jaquinet.

Eh! not maître, c'est le client d'tantôt.

Cors en Re

Musical staff for Cors en Re, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Hautbois

Musical staff for Hautbois, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Violons

Musical staff for Violons, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Violas

Musical staff for Violas, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Cel. b.

Musical staff for Cel. b., featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Cel. b.

Musical staff for Cel. b., featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Bassons

Musical staff for Bassons, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Pauline

Musical staff for Pauline, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Dorothee

Musical staff for Dorothee, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Madelon

Musical staff for Madelon, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Mathieu

Musical staff for Mathieu, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Jaquinet

Musical staff for Jacquinet, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Dupré

Musical staff for Dupré, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Georget

Musical staff for Georget, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Boudard

Musical staff for Boudard, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

Grave

Musical staff for Grave, featuring notes and rests with dynamic markings *F* and *P*.

O ciel d'es- froi mon cœur pal- pi- - te d'es- froi mon cœur pal- pi- - - - te

qu'ai-je vu deux hommes chez

c'est Georget c'est Georget

O ciel d'es- froi mon cœur pal- pi- - te d'es- froi mon cœur pal- pi- - - te

qu'ai-je vu qu'ai-je vu

This page contains a musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are in French and describe a scene where people are surprised to see a man who has been blind.

The vocal line includes the following lyrics:

moi ma pupille interdite
 qu'on je vu
 Mes-sieurs Mes-sieurs on est la trop à la gè-ne pre-
 -ne prenez la pei-ne de pa-voir en ce ma-ment mais à la mi-ne aise-ment on de-

The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). There are also some performance instructions like *tr* (trill) and *rit* (ritardando).

deux a-mans non non dans
vi-ne que ces Mes sieurs sont deux a-mans
ma juste co- -le-re non non dans ma juste co- lere je sau-rai les pu- nir je sau-rai les pu-

col b.
 ah comment cal - - mer sa co - le - re ah comment cal - - mer ma co -
 - nir non non dans ma juste co - le - re non non dans ma juste co -
 ah dans votre jus - - te co - le - re ah dans votre jus - - te co -
 ah comment cal - - mer sa co le - re ah comment cal - - mer sa co -
 ah comment cal - - mer sa co - le - re ah comment cal - - mer sa co
 ah calmez cal - mez votre co - le - re ah calmez cal - mez votre co -

- lere il vanous desu- nir il vanous desu- nir he' las! he' las! que embar- ras he' las! he' -
 - il va les desu- nir il va les desu- nir -
 nous - nous -
 - lere jesau- rai les pu- nir jesau- rai les pu- nir non vous ne me'chapperez pas non vous ne
 - lere vous devez les pu- nir vous devez les pu- nir non non v' ne'chapperez pas non non v'
 - lere il vanous desu- nir il vanous desu- nir he' las! he' las! que embar- ras he' las! he' -
 - lere pour qu'iles desu- nir pour qu'iles desu- nir que embar- ras quel en bar- ras que embar-

F

F

F

F

P

trist

Violon et Basson avec le 1^{er} Violon

- las que embar-ras

m'échapperez pas

n'échapperez pas

- las que embar-ras

- ras que embar-ras la la pointe de co-le-re tu comptois sur son cœur et pourtant tu pu

F

P

R

R

R

- pil - les sur être diffi - cil - le a nul un choix me!

R

Flute
 Clarinet
 Bassoon
 Bass

col. b.
 Basson col. b.

à l'orchestre!

ah! j'é touffé de co- lere je sau- rai bien les pu- nir ou je sau- rai bien les pu- nir quel es
 non non vous n'échapperez pas non non vous n'échapperez pas
 he'-las! hé- las que le mbar- ras he'-las! hé- las que le mbar- ras
 - leur quel en bar- ras que le mbar- ras que le mbar- ras que le mbar- ras

Dynamics: F, P

le prenant au collet
 tu queles tu unaveu il repus
 a Mathieu

Daignez d'aigne m'entendre c'est a moi que mon sieur a dit le repus-ser

Georget
 -sait et j'étois la j'étois la pour l'at-tendre ou j'étois la j'étois la pour l'at-
 che moica ché! taisti

col b

Dynamics: F, P, R P

a Dupré
celui-ci celui-ci

Dorothée
un aveu ah! Monsieur! je sens
dû-gnez daignez m'en parler;

a Dupré
bien qu'on veu doit cet a - veu pour a - bre - jer c'est Du - pré' mon ne -
dites-lui donc!

a Dupré
celui-ci

The musical score consists of 12 staves. The top five staves are for instrumental accompaniment, with a forte (F) dynamic marking. The bottom seven staves are for vocal parts, with lyrics written below the notes. The lyrics are in French and repeat twice across the page.

Lyrics:

ah commental- - mer sa co- le- re ah commental- - mer sa co-
 - veu commental- - mer
 non non dans ma juste co- le- re non non dans ma juste co-
 ah dans votre jus- - - te co- - le- re ah dans votre jus- - - te co-
 ah commental- - mer sa co- - le- re ah commental- - mer sa co-
 ah commental- mer sa co- - le- re ah commental- mer sa co-
 ah calmez calmez votre co- le- re ah calmez calmez votre co-

-lere il vanou desu- nir il vanou desu- nir
 - les - les -
 - nous - nous -
 -lere je au- rai les pu- nir je au- rai les pu- nir Pau line hé las! quoi vous ne m'aimez
 -lere vous devez les pu- nir vous devez les pu- nir
 -lere il vanou desu- nir il vanou desu- nir
 -lere pour qu'il desu- nir pour qu'il desu- nir

col b.
solo
Basson 2^e col b.
p

je vous aime comme un pere a Mathi
par Vous l'entendez comme un pere mais un autre a su lui plaire

Al b.
solo
Jacquinet
Mad'lon Mad'

Dynamic markings: *RP*, *P*

Madelon
je t'aime ni toujours ain - si je t'aime
- lon Mad - lon m'aimoit aus - si

entend tu bien toujours ain - si l'on t'aime

Dynamic markings: *RP*, *P*

This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "rai toujours ain-si" and "hé--las! hé--las! j'avois cru son cœur sin-ce-re cru-el mo-". The piano accompaniment includes a right hand with chords and a left hand with a bass line. Rehearsal marks "R" are placed above the vocal line at the beginning and end of the system.

This system continues the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "ra toujours ain-si" and "ah! je plains bien vo-tre tou-rment ah! je plains bien vo-tre tou-rment on ma joué le". The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a bass line. Performance markings include "P" (piano) in the piano parts, "Petite flûte 1^{re} sf" (pizzicato forte) above the flute part, and "Bassons col v. 2^e" (bassoons column 2) above the bassoon part.

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The first two treble staves have a key signature of one sharp, while the bass staff has a key signature of one flat (Bb). Dynamics include *R* (ritardando) and *p* (piano).

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano accompaniment consists of five staves: two treble clefs and three bass clefs. The first two treble staves have a key signature of one sharp, while the three bass staves have a key signature of one flat (Bb). Dynamics include *p* (piano) and *F* (forte).

con en Re'
le 1er Mouvement
con-frere que faire
leur- ouï con-frere m'écouter m'imiter on m'admire p' mais je par-don-
Grave

p *f* *p* *dolce*
colla
p
ah vous voy ez mon amour en ce saites
leur
mon
ah vous voy ez leur amour en ce saites
ah vous voy ez mon amour en ce saites
- ne ma pupille aime et je la donne je la donne a son a-mant ah si Plu line a bon uire et chere com uire
p *f* *p* *dolce*

This musical score is for a multi-voice setting, likely a motet or a similar sacred work. It features five vocal parts (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, and Bass) and a basso continuo line. The score is written in a common time signature (C) and a key signature of one sharp (F#). The music is characterized by its rhythmic complexity, with frequent sixteenth and thirty-second notes. Dynamics are clearly marked, alternating between piano (p) and forte (f). The lyrics are in French and are distributed across the vocal parts.

The lyrics for the vocal parts are:

- Soprano: *faites mon bonheur*
- Alto: *leur*
- Tenor 1: *faites leur bonheur*
- Tenor 2: *mon*
- Bass: *leur*

The basso continuo line includes the instruction: *Bouclard pendant les deux Mesures le presse*.

The score concludes with a final cadence marked with a cross symbol (†) and a fermata.

This page contains a musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written in G major and 2/4 time. It consists of the following parts:

- Vocal Line:** The main melody with lyrics: "sent ah quel bonheur ah quel bon - - heur - - - quand nous vou-lons en mari a geger".
- Flutes:** Labeled "Petites Flutes", they play a melodic line with dynamic markings of *f* (forte).
- String Ensemble:** Includes parts for Violins I, Violins II, Violas, and Cellos/Double Basses, providing harmonic support.
- Other Instruments:** There are staves for what appear to be woodwinds or brass instruments, likely playing a rhythmic accompaniment.

The score is divided into measures by vertical bar lines. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. Dynamic markings such as *f* are used throughout the instrumental parts.

ter des biens purs et cons-tans as-sis sur la vieillesse et l'age et nous aurons des jours des

This page contains a musical score for a multi-voice setting. It features a vocal line with French lyrics and a multi-part instrumental accompaniment. The score is written on 18 staves. The top four staves are vocal parts, and the remaining 14 staves are instrumental parts. The lyrics are: "ter des biens purs et cons-tans as-sis sur la vieillesse et l'age et nous aurons des jours des". The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various rhythmic values, slurs, and articulation marks.

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are five treble clef staves for the vocal line and piano accompaniment. Below these are five bass clef staves for the Violoncelli soli. The vocal line includes the lyrics: "jours char-mans le doux li-en qui nous en-ga-ge est le ga-rant de mon bon-". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p*, *R*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*. A specific instruction *a Dupré* is written above the vocal line. The bottom staff is labeled *Violoncelli soli* and includes dynamic markings *p*, *R*, *p*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*.

Violoncelli soli

-heur tou-jours cons-tant
a Pauline
 ja mais vo-la-ge j'ai tous les biens si j'ai ton
a Madelon

une
 est b
 le doux li en qui nous en gage est le ga rant de mon bon
Madelon avec Pauline
 cœur le

heur quand nous vous lons en mari - - à goûter des biens pur et constants as sortis -

heur

The musical score is written on 15 staves. The top four staves are for instruments, likely strings, with treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is the vocal line, with lyrics written below it. The bottom six staves are for instruments, likely woodwinds or brass, with various clefs and a key signature of one sharp. The music is in a common time signature (C) and features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests and accidentals.

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for instruments, and the bottom five are for voice. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The lyrics are written in French and are placed below the voice staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

-sous l'hu meur et l'a-ge et nous aurons des jours des jours char mants

re flechis sez di-sent les

P R

P R

P R

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "sages quand vous pre-nez femme ou ma-ri en proje-lant ce ma-ri-". The piano accompaniment includes a treble clef staff with a forte (F) dynamic marking and a bass clef staff with a piano (p) dynamic marking.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "-a-ge a viens nous as-sez re-fle-chi a viens nous as-sez re-fle-". The piano accompaniment includes a treble clef staff with a forte (F) dynamic marking and a bass clef staff with a piano (p) dynamic marking. There are also markings for 'R' (ritardando) in both staves.

This page contains a musical score for a voice and instrumental ensemble. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line with French lyrics and a multi-part instrumental accompaniment. The lyrics are: "quand nous vou-lons en mari-a-ge goû-ter des biens purs et cons-tans ac-sor-tis-
-chi." The instrumental parts include a treble clef with a piano (F) dynamic, and a bass clef with a piano (F) dynamic. The score is divided into measures by vertical bar lines.

pressés le Mouvement

The musical score consists of several staves. At the top, there are four staves of piano accompaniment. The first two are treble clefs, and the last two are bass clefs. The piano part features intricate sixteenth-note patterns. The vocal part follows, with five staves. The first two are treble clefs, and the last three are bass clefs. The lyrics are written below the vocal staves. The score includes dynamic markings such as *colur^o*, *colu^o*, *F*, and *P*. The tempo instruction *pressés le Mouvement* appears at the top right and bottom right of the page.

sons l'hu meur et lage et nous aurons des jours des jours char mans as sor tis sons l'hu

pressés le Mouvement

meur et l'age et nous au-rons des jours char-mans et nous au-rons des jours des jours char-

ff

ff

ff

ff

ff

ff

-mans des jours char - mans des jours des jours char mans des jours

mans nous au - rons des jours char - mans nous au - rons des jours char - mans nous au -

ff

char - mans et nous au - rons des jours char - mans et nous au - rons des jours char - rons des jours char mans

The image shows a page of a musical score, numbered 136. It features a grand staff with five systems of staves. The first four systems are for keyboard instruments, each with a treble and bass clef. The fifth system is for a vocal line, with a treble clef and lyrics written below the notes. The lyrics are: *mans' et nous au-rons des jours char-mans*. The score concludes with a double bar line and the word **FIN** printed in the right margin.